



CCSBT-CC/1310/17

## Options for strengthening the CCSBT's Scientific Observer Program Standards CCSBT 科学オブザーバー計画規範の強化に関するオプション

### Background

#### 背景

The Seventh meeting of the Compliance Committee (CC) agreed that the Executive Secretary would consult with Members on their objectives and requirements in relation to a Regional Observer Program (ROP), analyse the requirements, and report back to the CC in 2013 with options on how to move forward.

第7回遵守委員会（CC）会合は、事務局長は、メンバーが考える地域オブザーバー計画（ROP）の目的及び要件についてメンバーと相談し、その要件について分析し、そして2013年の遵守委員会においてこれを報告するとともに今後の進め方のオプションを示すことに合意した。

The Secretariat distributed Circular #2013/011 on 1 March 2013 to obtain Members' initial views in relation to a ROP. The Secretariat then prepared a paper (CCSBT-CCWG/1305/06) for the 14-16 May 2013 meeting of the Compliance Committee Work Group (CCWG) containing these views together with potential options for Members' consideration. This CCWG paper is provided to the CC meeting as CCSBT-CC/1305/BGD01.

事務局は、まずはROPに関するメンバーの見解を得るため、2013年3月1日に回章#2013/011を配布した。その後、事務局は、メンバーの検討に供するため、2013年5月14-16日の遵守委員会作業部会（CCWG）において、メンバーの見解及び可能性のあるオプションを含む文書（CCSBT-CCWG/1305/06）を作成した。この文書は、CC会合にCCSBT-CC/1305/BGD01として提供されている。

Participants at the CCWG meeting supported the concept of strengthening the current CCSBT Scientific Observer Program Standards (SOPS) and requested that the Executive Secretary finalise the paper taking Members' comments into account and including a clear set of options for Member's consideration.

CCWG会合の参加者は、現行のCCSBT科学オブザーバー計画規範（SOPS）を強化することを支持するとともに、事務局長に対して、この会合でメンバーから表明された意見を踏まえ、またメンバーの検討のための明確な単一のオプションを含める形で、同文書を最終化するよう要請した。

At the CCWG meeting, there was strong support for strengthening the existing CCSBT SOPS instead of having a centralised regional scientific observer program. This means that Members and Cooperating Non-Members (CNMs) would continue to operate their own scientific observer programs in accordance with the SOPS. The options below are based on the assumption that the existing CCSBT SOPS will be strengthened instead of having a centralised regional scientific observer program.

CCWG会合においては、中央管理型の地域科学オブザーバー計画を保有するよりも、現

存する CCSBT SOPS を強化することについて強い支持があった。これはすなわち、メンバー及び協力的非加盟国 (CNMs) が、SOPS に従ったそれぞれの科学オブザーバー計画の運用を継続するということである。以下のオプションは、中央管理型の地域科学オブザーバー計画を保有するのではなく、現存する CCSBT SOPS を強化するという前提に基づくものである。

## Proposed Options for Strengthening the SOPS

### SOPS の強化に関するオプションの提案

During 2013, CCSBT Members expressed a wide range of differing opinions regarding options for strengthening the SOPS. Paper CCSBT-CC/1305/BGD01 provides a summary of Members' views on the different options together with compromise options previously suggested by the Secretariat and the reasons for those compromises. That discussion is not repeated in the present paper. The present paper presents a series of options for strengthening the SOPS which are based on the previous (BGD01) paper, but with slight refinements. Options are presented in relation to 2013 年において、CCSBT メンバーは、SOPS の強化に関するオプションについて、非常に広範な異なる意見を表明した。文書 CCSBT-CC/1305/BGD01 は、事務局によって事前に提案された妥協案及びこれらの妥協に関する理由とともに、別のオプションに関するメンバーの見解を概説している。本文書では、同様の議論は繰り返さない。本文書では、以前の文書をベースに、少々の改良を加えた SOPS の強化にかかる一連のオプションを提示する。提示したオプションは以下に関連するものである。

- Overall SOPS objectives; 全般的な SOPS の目的、
- Refinement of the scientific observer coverage level; 科学オブザーバーカバー率の改良、  
Data collection requirements; and データ収集要件、及び
- Provision of data. データの提出。

The current SOPS, including changes suggested by ERSWG 10<sup>1</sup>, is provided at Attachment A. Assuming that agreement is obtained on which of the proposed options below should be supported, it is suggested that the Secretariat revise the attached SOPS to incorporate those options. It is further suggested that the revision be subject to intersessional discussion during 2014, including being submitted to meetings of the Ecologically Related Species Working Group (ERSWG) and the Extended Scientific Committee (ESC) as appropriate for further comment. Depending on the nature of comments received, it should be possible to have a revised SOPS ready for consideration and adoption at CCSBT 21.

ERSWG10 から提起された修正<sup>1</sup>を含む現行のSOPSは別紙Aのとおりである。提案されたオプションが支持されるべきという合意が得られたと仮定して、別紙のSOPSにこれらのオプションを組み込むように事務局が修正することが提案されている。さらに、2014年の休会期間中に修正作業を行うこと（必要に応じて追加的なコメントを生態学的関連種作業部会 (ERSWG) 及び拡大科学委員会 (ESC) の会合に提出することを含む）も提案されている。受領したコメントの性質次第であるが、CCSBT21における検討及び採択のために、修正版SOPSを準備することは可能であろう。

---

<sup>1</sup> The changes suggested by ERSWG 10 are shown in tracked changes mode. Most (but not all) of the ERSWG's suggestions relate to data collection requirements. It should also be noted that the ERSWG has not finished its revision of the SOPS. For example, the details of seabird mitigation measures to record for each set are subject further to consideration and further work is required on life status definitions to use with discards. ERSWG10による修正提案は見え消しモードで見ることができる。ERSWGからの提案のほとんど（全てではない）はデータ収集要件にかかるものである。また、ERSWGがSOPSの修正を終えていないことにも留意する必要がある。例えば、操業ごとの海鳥混獲緩和措置の詳細な記録にかかるさらなる議論が必要であるとともに、投棄に関して用いる生存状態の定義に関してさらなる作業が必要である。

## 1. Overall SOPS objectives

### 全般的なSOPSの目的

The current SOPS was developed as part of the Scientific Research Program (SRP), which had an overall objective of improving the quality of the data and information used as input to the stock assessment for Southern Bluefin Tuna (SBT), contributing to the development of reliable indices to monitor future trends in SBT stock size and identifying directions for further scientific research. Since the SRP was developed, the requirements of CCSBT observer programs have expanded such that the overall objectives of the SOPS have grown beyond those for SBT stock assessment and monitoring. Consequently, the overall objectives of the SOPS should be altered to reflect the current situation. The following overall objectives for the SOPS are proposed.

現行の SOPS は、ミナミマグロ (SBT) の資源評価に使用するデータ及び情報の質の向上、SBT の資源量の将来の動向を監視するための信頼性のある指標の開発への貢献、及び追加的な科学的調査の方向性の特定を全般的な目標とする「科学調査計画」 (SRP) の一部として策定された。SRP の策定以降、SOPS の全般的な目的が SBT の資源評価及びモニタリングを超えて大きくなったように、CCSBT オブザーバー計画の要件も拡大した。それ故に、SOPS の全般的な目的も、現在の状況を反映して改正される必要がある。SOPS の全般的な目的について、以下とするよう提案する。

- To improve the verification, quality and availability of data and information collected and used:  
以下のように収集及び使用されるデータ及び情報の検証、質及び利用可能性を改善する。
  - as input to stock assessments<sup>2</sup> for Southern Bluefin Tuna (SBT);  
ミナミマグロ (SBT) の資源評価<sup>2</sup>へのインプットデータとして、
  - for the assessment of the impact of fishing for SBT on Ecologically Related Species; and  
SBT 漁業の ERS への影響の評価のために、及び
- To collect and provide information for verifying compliance with relevant CCSBT conservation and management measures.  
関連する CCSBT 保存管理措置の遵守状況を検証するため情報を収集及び提供する。

## 2. Refinement of the scientific observer coverage level

### 科学オブザーバーカバー率の改良

A number of issues exist in relation to the coverage level, including whether the coverage level should be a target or a binding level, an appropriate definition to use for coverage and the actual level of coverage. It is proposed that:

カバー率に関しては、カバー率を目標とするのか拘束力のあるものとするのか、カバー率の使用及びカバー率の実際のレベルの適切な定義といった多数の課題がある。

- The observer coverage level remain a target coverage, but that the SOPS be revised to make it clear that there is an expectation that all Members and CNMs will achieve the target and that failure to reach the target would be questioned by the Compliance Committee. In the event that the target is not achieved in any year, an explanation of the reason(s) for the failure, together with plans for improvement to achieve the target in the next year would also need to be provided to the Compliance Committee<sup>3</sup>.  
オブザーバーカバー率のレベルはカバー率目標のままとするが、すべてのメンバー及びCNMsは目標を達成し、また目標に到達できなかった場合は遵守委員会により

<sup>2</sup> Including the CCSBT's Operating Model and Management Procedure. CCSBT のオペレーティングモデル及び管理方式を含む。

<sup>3</sup> This is consistent with the "Resolution on action plans to ensure compliance with Conservation and Management Measures" that was adopted by CCSBT 16 in 2009. これは、2009年のCCSBT16において採択された「保存管理措置の遵守の確保のための行動計画に関する決議」に合致するものである。

尋問されるという期待があることをより明確化するためにSOPSを修正する。いずれかの年に目標が達成できなかった場合には、不履行にかかる理由の説明とともに、次年の目標達成に向けた改善計画を遵守委員会に提出する必要がある<sup>3</sup>。

- The target observer coverage level (and reporting against that target) should be defined (by default) as being the percentage of the SBT catch observed from all vessels that either target SBT or have a significant bycatch of SBT. This is essentially what the current SOPS specifies<sup>4</sup>. As part of this definition, the term “significant bycatch” should also be defined and it is recommended that Members and CNMs conduct analyses of their observer data to suggest a suitable definition for this term for consideration at the next meeting of the Compliance Committee.

オブザーバーカバー率目標（及び目標に関する報告）は、SBTを漁獲対象としているもの、又はSBTの混獲量が多いもの両方の全ての船舶で観察されたSBTのパーセンテージとして定義されるべきである。これは現行のSOPS規定の原則である<sup>4</sup>。この定義の一部として、「混獲量が多い」という言葉も定義される必要があり、メンバー及びCNMsは、次回の遵守委員会会合における検討のため、この単語にかかる適切な定義を提案すべくそれぞれのオブザーバーデータを分析するよう勧告されている。

- In addition to the above “default definition” for observer coverage levels, individual Members and CNMs should be allowed to develop an effort based definition for their specific fishery. This would cater for those Members and CNMs that prefer to define the target observer coverage level in terms of effort instead of catch<sup>5</sup>. Any effort based definitions should be based on rigorous analyses of the Member’s or CNM’s scientific observer data. Furthermore, before the effort definition is used, the analysis should be presented to the ESC and receive the ESC’s endorsement that the proposed definition would result in an equivalent observer coverage as the catch based definition.

オブザーバーカバー率に関する上記の「デフォルトの定義」に加えて、個々のメンバー及びCNMsが、それぞれの特定の漁業の定義をベースとする努力量を開発できるようにする必要がある。これは、漁獲量の代わりに努力量を単位としてオブザーバーカバー率目標を定義することを好むメンバー及びCNMsの要求を満たすだろう<sup>5</sup>。これらの定義に基づく全ての努力量は、メンバー又はCNMsの科学オブザーバーデータの厳密な分析に基づかなければならない。さらに、努力量の定義が使用される前に、かかる分析がESCに説明され、かつ提案された定義の結果が漁獲量ベースの定義と同等のオブザーバーカバー率になるというESCの承認を得なければならない。

- The 10% target coverage level specified in the SOPS should remain as the default target coverage level for the next 3 years (i.e. until CCSBT 23) unless the CCSBT agrees otherwise. However:

SOPS で規定されているカバー率の 10% 目標は、CCSBT の別途の合意がない限り、今後 3 年間（すなわち CCSBT23 まで）のカバー率レベルのデフォルトの目標として維持すべきである。しかしながら、

- A set of achievable interim targets should be established for Indonesia while Indonesia is establishing its observer program. These might be 5% for 2014, 7.5% for 2015, and 10%

<sup>4</sup> This is because the current SOPS “cover the fishing activity of CCSBT members and cooperating non-members wherever southern bluefin tuna are targeted or are a significant bycatch”. Furthermore, while the SOPS specifies that “The Program will have target observer coverage of 10% for catch and effort monitoring for each fishery”, the SOPS further specifies that “This level of coverage is relative to actual fishing operations, which, if randomly distributed, should result in about 10% of the catch”. 現行の SOPS は「CCSBT 加盟国及び協力的非加盟国の操業活動でミナミマグロを主対象とする漁業、ならびにミナミマグロの混獲が多い漁業に適用される」。さらに、同時に SOPS は「当計画のカバー率の目標は、各漁業の漁獲量及び努力量の 10% とする」と明記しており、また「カバー率は実際の操業に相応するものであるが、ランダムな分布を仮定した時に、漁獲量の約 10% のカバー率を得るようにすべきである」と明記している。

<sup>5</sup> One reason for using an effort target instead of a catch target is because it may be easier to predict a vessel’s fishing effort than to predict its SBT catch when preparing to dispatch observers. 漁獲量目標の代わりに努力量目標を使用する理由の一つは、オブザーバーの派遣を手配する際、SBT の漁獲量よりも船舶の漁獲努力量の方が予測しやすいと考えられるからである。

thereafter (unless the default target changes).

インドネシアがオブザーバー計画の策定している間、インドネシアのために達成可能な暫定目標を定めるべきである。2014年が5%、2015年が7.5%、それ以降を10%とすることが考えられる（デフォルトの目標が変更されない限り）。

- Options should be considered by each Member and CNM for increasing the coverage level for ERS purposes in high risk areas identified by the ERSWG, including through remote monitoring techniques. Members and CNMs should report annually on their progress in investigation and implementation of such options.

それぞれのメンバー及びCNMによって、ERSWGにおいて特定されたERSへのリスクが高い海域でのカバー率レベルの向上にかかるオプション（遠隔モニタリング技術を通じたものを含む）が検討されるべきである。メンバー及びCNMsは、こうしたオプションの調査及び実施にかかる進捗状況を毎年報告すべきである。

- CCSBT 23 (in October 2016) request that its subsidiary bodies (ERSWG, ESC, CC) review the default target observer coverage level and provide advice on the impact of differing levels of observer coverage on their ability to provide robust management advice to the Extended Commission.

CCSBT23（2016年10月）は、その補助機関（ERSWG、ESC、CC）が拡大委員会に対して頑健な管理助言を提供するため、オブザーバーカバー率レベルのデフォルトの目標をレビューするとともに、オブザーバーの能力に依るオブザーバーカバー率の差違の影響に関する助言を提供するよう要請することになるだろう。

### 3. Data collection requirements

#### データ収集要件

Data collection requirements for the SOPS should be subject to review as needs change. However, revised data collection requirements may require changes to each Member's and CNM's observer program and additional training of observers. Therefore, revisions need to be carefully considered before these aspects of the SOPS are changed. It should be noted that the ERSWG has already commenced a process to develop a set of minimum requirements for observer data. It is proposed that:

SOPSにかかるデータ収集要件は、修正の必要があるものとしてレビューされるべきである。しかしながら、データ収集要件の修正版は、それぞれのメンバー及びCNMsのオブザーバー計画の変更及び追加的なオブザーバーのトレーニングを要求することになる可能性がある。このため、SOPSが変更された場合のこうした側面について、修正の前に注意深く検討される必要がある。ERSWGが、オブザーバーデータに関する一連の最低要件を策定するプロセスを既に開始していることに留意すべきである。以下が提案されている。

- CCSBT support the current work of the ERSWG to the review/develop minimum observer ERS data collection requirements and that the CCSBT also support any review work that the ESC or CC may decide to conduct in this area in relation to SBT data or compliance requirements.

CCSBTは、最低オブザーバーERSデータ収集要件のレビュー/策定のためのERSWGの現在の作業を支援するとともに、ESC又はCCがSBTデータ又は遵守要件に関してこの分野での実施を決定する可能性があるあらゆるレビュー作業も支援する。

- Revised data collection requirements recommended by ERSWG 10 be included in the revised SOPS that is proposed for development in 2014 and that they be subject to the intersessional discussion process proposed for 2014. This will give greater opportunity to further review ERSWG 10's recommendations before implementation.

ERSWG10によって勧告されたデータ収集要件の修正案は、2014年の策定が提案されており、また2014年の休会期間中に作業を進めることが提案されているSOPSの

修正案に含まれることになる。これは、ERSWG10の勧告を実施する前にさらなるレビューを行う重要な機会になる。

#### 4. Provision of data

##### データの提出

The current SOPS focuses on data collection, but it does not anticipate that scientific observer data would be provided to the CCSBT at some stage<sup>6</sup>. A variety of confidentiality issues exist with provision of scientific observer data, so it is proposed that a two-step approach be taken.

現行のSOPSはデータ収集に焦点を当てており、いくつかのステージにおいて、科学オブザーバーデータがCCSBT事務局に提出されることを見込んでいる<sup>6</sup>。科学オブザーバーデータの提出には機密性にかかる様々な課題が存在するため、2段階のアプローチをとることを提案している。

- Firstly, during 2014:  
第一段階、2014年中：
  - Modify the SOPS to specify that aggregated observer data should be provided in accordance with specifications to be recommended by the ESC and ERSWG for the use of those groups<sup>7</sup>.  
集計オブザーバーデータについて、ESC及びERSWGが勧告する仕様に従ってこれらの委員会又は部会で利用するために提供されるべきであることを規定するようSOPSを修正する<sup>7</sup>。
  - Task the ESC to develop specifications for provision of aggregated observer data that it considers should be provided<sup>8</sup>.  
ESCに対して、提供が必要と考えられる集計オブザーバーデータの提出にかかる仕様を策定するよう要請する<sup>8</sup>。
  - Modify the SOPS to include specifications and requirements for analyses<sup>9</sup> that are considered necessary on an ongoing basis, but for which data is not provided. Members and CNMs would be required to conduct these analyses with their own observer data and report the outcomes of such analyses to the ESC and ERSWG.  
SOPSを修正し、分析のための仕様及び要件を含める<sup>9</sup>。これらは、継続的に必要であると考えられるものであるが、それにかかるデータは提供されていないものである。メンバー及びCNMsは、自身が有するオブザーバーデータを利用してこれらの分析を行い、その結果をESC及びERSWGに報告することが要請される。
  - Task the ESC and ERSWG with developing specifications and requirements for such analyses.  
ESC及びERSWGに対して、このような分析のための仕様及び要件を策定するよう要請する。
- Secondly, that CCSBT 23 (in October 2016), request that the ERSWG and ESC evaluate the limitations of these data provision arrangements and recommend to the Extended Commission areas where a finer scale of data provision or analysis is required to further improve the

<sup>6</sup> Section 1 of the SOPS states that “- data collected would become part of the CCSBT database as subsequently agreed in CCSBT protocols ...” SOPSのセクション1において「収集したデータは、合意されたCCSBTのプロトコールに基づき、CCSBTデータベースの一部となる」と明記している。

<sup>7</sup> Noting that the ERSWG has already agreed specifications for provision of highly aggregated ERSWG data, but that the ESC has not developed such specifications. ERSWGはより高い階層で集約されたERSWGデータの提出に関する仕様について合意しているが、ESCはそのような仕様を作成していないことに留意されたい。

<sup>8</sup> It is envisaged that these data will need to be aggregated to a high level (e.g. by gear, quarter and CCSBT statistical area) to minimise the number of cells that contain data from a small number of vessels. これらのデータは、少数の漁船からのデータしかないセルの数を最小化するため、より高いレベル（例えば漁具、四半期及びCCSBT統計海区）で統合される必要があるものと想定されている。

<sup>9</sup> The current SOPS does not specify any requirements for analysis of data collected. 現行のSOPSは、収集されたデータの分析に関して何らの要件も明記していない。

quality of management advice.

第二段階、CCSBT23（2016年10月）は、ERSWG及びESCが、これらのデータ提出のアレンジメントの限界を評価するとともに、管理助言の品質のさらなる改善のためにファインスケールでのデータ提供又は分析が求められるエリアについて拡大委員会に勧告するよう要請する。

別紙 A

Commission for the Conservation of  
Southern Bluefin Tuna



みなまぐろ保存委員会

CCSBT 科学オブザーバー計画規範修正案

第10回生態学的関連種作業部会会合報告書別紙6より



## 目次

1. 背景
2. 目的
3. 計画運営の責任
4. 適用範囲
5. 科学オブザーバー・カバー率
6. 科学オブザーバーの漁船への配置
7. 標識放流計画
8. 雇用及び訓練
9. 対象漁船
10. 情報及びデータ
11. 報告
12. データ及び情報の機密性

## 別紙リスト

- |     |                    |
|-----|--------------------|
| 別紙A | 科学オブザーバーのデータの種類と形式 |
| 別紙B | 報告の要件              |

## 1. 背景

みなみまぐろ保存委員会（CCSBT）は、ミナミマグロ（SBT）の資源評価に組み入れるデータと情報の質を向上し、SBTの資源サイズの将来の傾向をモニターするための信頼できる指数の開発に貢献し、更なる科学調査の方向性を見出すという総合的な目標のもと、科学調査計画（SRP）を採用した。

2001年4月の第7回年次会合（CCSBT7）において委員会は、4つの優先事項の1つとして科学オブザーバー計画を盛り込んだSRPを勧告した第5回科学委員会会合の報告書を採択した。委員会が支持したオブザーバー計画は、次のような特徴を持つ。

- オブザーバー・カバー率の目標は、漁獲量及び努力量の10%とする。
- 標識回収の報告率を推定するためのオブザーバー・カバー率は、今後委員会が合意する標識放流計画の規模と標識再捕率に合わせて決定する。
- オブザーバーの訓練基準、オブザーバー計画の運営、収集するデータ及びその書式を用意する。
- 収集したデータは、合意されたCCSBTのプロトコールに基づき、CCSBTデータベースの一部となる。
- 加盟国は、自国の旗国漁船に乗船するオブザーバーの公海上及び国内経済水域内の業務上の責任を持つ。
- 全船団の観察を行うべきであり、船団それぞれのカバー率は同等であるべきである。
- オブザーバー計画の一貫性の維持ならびに結果に対する相互信頼を向上させるため、加盟国間のオブザーバーの交換を定期的に行うことを奨励する。
- 非加盟国のオブザーバーを雇用することを奨励する。

オブザーバー計画の実施を促進するため、第6回科学委員会は次の点に合意した。

- 事務局を通じて、加盟国間のデータシートならびにはえ縄船団用の基準を交換する。
- オーストラリアは、他の漁業管理機関で実施されているオブザーバー計画の特徴を考慮したうえで、表層漁業のオブザーバー計画規範の草案及びデータ書式を作成する。
- 収集した情報は事務局を通じて交換する。
- CCSBTオブザーバー規範草案は、2002年の第7回科学委員会で発表し、最終化する。

諮問パネルのイアネリ博士は、科学委員会の議長と共に、第6回科学委員会において、今後の討議の土台となる、CCSBT科学オブザーバー計画の第1草案を作成した（第6回科学委員会会合報告書の別紙F参照）。

CCSBT8は、2001年10月に第6回科学委員会の提案を支持した。

当規範は、上記の委員会の決定を反映したもので、各国のオブザーバー計画のコーディネーターと協議した上で策定したものである。標識回収報告率の目標を達成するための、オブザーバー・カバー率の目標はまだ決定されていない。決定された時点で、当規範を更新する。

規範の策定に当たり、事務局は表層漁業とはえ縄漁業の両方を対象とした総合的な文書を作成した。漁業形態によりオブザーバーの活動内容が異なる場合は文書に明記した。

ここに規定される義務及び記録の要件は、SRPの目標に関連する情報のみを対象としている。オブザーバーが業務を行う環境の実際的な制限も考慮した。

規範の実施を促す意味において、当文書の「加盟国」とは、CCSBTの拡大委員会のすべての加盟国を意味する。

略称 CCSBT は、委員会及び拡大委員会の両方を指す。

## 2. 目的

下記の規範は、加盟国による CCSBT 科学オブザーバー計画の運営の枠組を設定したものである。

規範の目的は以下の通り。

1. 加盟国の科学オブザーバー計画に SRP の目的に沿った枠組を提供する。
2. 加盟国の船団間、漁業間の科学オブザーバー計画を標準化する。
3. 現在、科学オブザーバー計画を実施していない加盟国に対し、科学オブザーバー計画策定のための最低基準を提示する。
4. 国際的な勧告に合致し、またまぐろ類 RFMO 横断的な混獲データ収集の調和を適切に支援するため、混獲データ収集に関する最低基準を提供する。

全加盟国は、最低限、当これらの規範を考慮した上でに合わせて、各々の計画を調整することが期待されているが、各国が自国の計画において維持したいと望む追加的な実施することが奨励される要件もあることを認識に留意する。

## 3. 計画運営の責任

CCSBT 科学オブザーバー計画の公海上ならびに国内の経済水域における運営責任は、漁船の旗国である加盟国に属する。

各加盟国の科学オブザーバー計画は、当規範を考慮した上で実施される。

加盟国間の合意のもとで外部のオブザーバーを雇用する場合、または非加盟国からのオブザーバの参加があった場合、当該オブザーバーは乗船する漁船の加盟国の法律と規定を遵守する。

#### 4. 適用範囲

CCSBT 科学オブザーバー計画は、CCSBT 加盟国及び協力的非加盟国の操業活動でミナマガロを主対象とする漁業、ならびにミナマガロの混獲が多い漁業に適用される。

#### 5. 科学オブザーバー・カバー率

当計画のカバー率の目標は、各漁業の漁獲量及び努力量の [最低] 10%とする。

したがって、オブザーバー・カバー率は、個々の海域及び時期における異なる船タイプを代表するものとすべきである。<sup>1</sup>

ある層（例：ある海域及び期間における特定の種類の漁船）においてカバー率を 10%に近づけるためには、他の層において 10%以上のカバー率を実現しなくてはならない場合もあり得る。<sup>2</sup>

オブザーバー乗船の適切なレベルを決定するためには、目標のカバー率の達成度を定期的に評価することが必要である。

また、特定の漁業管理にかかる疑義に対処するため、その時々いくつかの階層に関するより高いカバー率の検討が必要がある（例えば、リスクとして認識される魚以外及び保護されている種についてより定量化するなど）。

#### 6. 科学オブザーバーの漁船への配置

科学的な見地からは、科学オブザーバー計画で収集したデータが船団全体の情報とサンプリングを代表するものとなるよう確認することが重要である。理想的には、各操業における観察の割合が等しく、かつ独立したものとすべきである。実際には不可能な場合もあるが、代表性のあるサンプリングの基本原則は、科学オブザーバーを派遣する船の選定にある。

オブザーバー計画の実施に当たって各加盟国には、妥当なカバー率を高い確率できるように注意深く検討して設計したサンプリング制度に基づいて、オブザーバーを派遣する漁船及び航海を選定する責任を持つ。計画では、主な漁場及び漁期において、可能な限りすべての代表的な漁船、漁場、漁期のサンプリングをおおよそ同等の割合で行うようにする。<sup>3</sup>

各加盟国は、オブザーバーの漁船への配置について、サンプリング制度が上記の原則に沿っているかを評価・分析する必要がある。委員会が規範の遵守を確認できるよう、各加盟国は、当規範の 11. に示した書式でオブザーバーの配置に利用した制度を記述し、情報と

<sup>1</sup> 当規範の目的に対して、漁獲量及び努力量は漁船、海域、期間において様々に層化できる。カバー率は実際の操業に相応するものであるが、ランダムな分布を仮定した時に、漁獲量の約 10%のカバー率を得るようにすべきである。

<sup>2</sup> 例えば等しい漁獲枠を有する 10 隻の船団の内の 1 隻だけの漁獲を観察したとしても、これらの船が異なる海域で異なる方法で漁獲していたとしたら、ほぼ等しい確立で操業を観察するとの目的は満足できない。漁業操業の無作為な観察の達成には、論理的な困難さが明らかに存在する。

<sup>3</sup> 望ましいオブザーバー・カバー率を達成するためには、オブザーバーの乗船率を高める必要があるかもしれない。例えば、年間操業日数 1000 日の監視を仮定した場合、すべての重要な層で 10%のカバー率を達成するためには、操業日数 150 日を監視する必要があるかもしれない。これは、船団内の異質性や操業パターンの違いなどによってオブザーバーが漁場で他の漁船に移動する機会が制約されることも関係している。

収集したデータが委員会で使用可能となるようにする。

オブザーバーの配置においては、データの独立性ならびに科学的信頼性を確保することも必要である。

## 7. 標識放流計画

オブザーバー計画は、標識再捕の直接記録とともに非報告率の推定によって、標識放流計画において非常に重要な役割を果たす。標識報告率の推定にかかわる不確実性を十分に定量化できないと、資源評価で使用する推定死亡率の価値を大幅に損なうことになる。

オブザーバー計画及び訓練計画の中に、標識再捕の記録についてオブザーバーの役割と責任を具体的に示した条項を含むべきである。CCSBT 標識放流計画の結果によっては、オブザーバー・カバー率を高める必要が生じるかもしれない。

## 8. 雇用及び訓練

各加盟国は、自国漁船に乗船させるオブザーバーの雇用及び訓練の責任を持つ。この責任を全うするための手続きの詳細は、各々の国内環境に合わせたものとする。

訓練計画は、オブザーバーが科学的なデータを十分に収集できるための能力を養成するよう構築するとともに、下記の原則に基づくものとする。

### オブザーバーの資格

当計画の科学オブザーバーは、下記の資質を持つ者とする。

- 漁業に関心を持ち、関連する船団に関し技術的訓練もしくは経験を持つ者。
- 困難な状況下において海上で業務を遂行できる能力を持つ者。
- 精神的、物理的にストレスの高い環境で業務を遂行できる者。
- 長期にわたる海上での期間中、漁船の乗組員と協力的に、チームの一員として働くことができる者。
- 精神的、身体的に健康である者。

### 独立性・信頼性

オブザーバーとして関わる漁業に、金銭的もしくはその他の利害関係を持っていないこと。

オブザーバーとして任命される以前の 5 年間に於いて、深刻な刑事犯罪に関わっていないこと。

### 科学オブザーバーの訓練

加盟国は、CCSBT 科学オブザーバー計画の訓練計画を策定し管理すること。この目的に合わせた訓練用のマニュアルを策定し、講習することで、オブザーバーは、データ収集プロセスの改善を目指したアプローチや経験の交換ができる。

各加盟国の科学オブザーバー計画の訓練計画には、最低限、下記の項目を含むものとする。

- 計画に対する理解を図るため、CCSBT の SRP について、特に CCSBT 科学オブザーバー計画と標識放流計画についての説明
- 漁業管理、ならびに種の同定、データ収集、サンプリング手法などを含む、現場での生物学的収集プログラム。これには、海鳥類、サメ類、海棲は虫類、その他の ERS といった混獲種の同定、及び CCSBT において仕様されている現行の混獲緩和措置に関する知識が含まなければならない。
- 標識回収のモニタリング
- 海上での安全ならびに応急手当の訓練

- 困難な状況（対人関係、物理的な危険）に対応するためのプロトコール
- 航海報告書の作成
- 計画の改善を目的とした、オブザーバーのデブリーフィング
- 必要に応じて、標識放流などの特別プロジェクトの追加的な技術訓練

#### オブザーバーの募集

様々な漁業関連部門から科学オブザーバーを募集すれば、知識や経験面での人材の範囲を広げることができる。

当計画の一貫性及び透明性を向上させるため、加盟国間のオブザーバーの交換、あるいは非加盟国からのオブザーバーの雇用を奨励する。オブザーバーの交換は、加盟国間の責任で実施する。また加盟国・非加盟国間の交換は、適切な方法で行う。

### 9. 対象漁船

対象漁船は、オブザーバーの業務に支障をきたさないよう、乗組員（可能であれば下士官）に供給する最低限の寝具、衛生施設、食事、機器類、通信システムなどを、オブザーバーに提供できる船を選定すること。

選ばれた漁船には、オブザーバー乗船中の責任事項を通知しなくてはならない。



## 10. 情報及びデータ

オブザーバーは、下記に分類した科学データを収集するものとする。

- A. 対象漁船の詳細：サイズ、能力および機器類など。
- B. 対象航海の要約：オブザーバー名及び ID 番号、経験の度合い、乗船日、下船日などを含む。
- C. 漁具の設置・回収を実際に観察したか否かに関らず、オブザーバー乗船中に実施された各操業について、漁獲量、努力量ならびに環境などの総合的な情報。対象魚種、操業位置、使用された漁具の数量などの情報も含む。
- C.D. 漁法及び漁具（操業中二使用された緩和措置を含む）。オブザーバーは、オブザーバー期間中に使用された緩和措置（その構造を含む）を記録/記載しなければならない。これには、別紙 A に記載した緩和措置及びそれらの使用の詳細を含む。緩和機器がない場合には、その旨記載しなければならない。
- D.E. 観察の開始・終了時間、観察した釣針数、観察したミナミマグロ及びその他の種（可能な限り）の漁獲尾数や重量など、期間中に観察したすべての漁獲情報。
- F. 可能な限り個々のミナミマグロの生物学的測定。魚の状態、体長、体重、性別、後日の解析用に収集した生物標本の詳細（耳石、鱗、生殖腺など）。
- E.G. 保持されなかった SBT 及び ERS に関する情報には、種ごとの数及びその生存状態が含まれなければならない（別紙 1 で詳述している関連コードを使用すること）。
- F.H. ミナミマグロの標識回収情報。標識番号（標識自体も入手）、日付、位置、体長、体重、性別、収集した生物標本（例えば耳石）、再捕が観察時間中か否か。

上記の各情報の多くは、各階層に相互に関係するものである。即ち、魚の生物学的詳細 (E) は、ある観察期間 (D) の一操業 (C) に関係し、それはある航海 (B) の特定の漁船 (A) に関係している。

上記各情報の詳細については別紙 A に示した。魚種別のデータ及びミナミマグロに関するデータの優先順位は付録 1 に示した。天候状態が極端な場合、データ収集は、オブザーバーの安全が確保できる範囲でのみ実施されなければならない。

## 11. 報告

各加盟国は、サンプリング計画及びオブザーバー計画におけるデータ収集について、毎年の国別報告書に各国の漁業報告とは別に設けたセクションに記載し、拡大科学委員会及び生態学的関連種作業部会に提出することとする。報告内容は別紙 B に示した。

各メンバーは、遵守委員会及び委員会に対する国別報告書において、義務的な混獲緩和措置の実施に関する遵守レベルの概要を含めるものとする。

## 12. データ及び情報の機密性

オブザーバー計画を通じて得たすべてのデータ及び情報は、観察対象視漁船の旗国に属す

る。オブザーバーは、旗国の許可なくして、いかなる情報をも公開してはならない。

## 科学オブザーバーのデータの種類と形式

## A) 対象漁船と漁具の詳細

漁船の詳細は、航海全期を通じて1回記録する。

全漁業:

- 船名
- 漁船のコールサイン
- 漁船の旗国
- 船長の氏名
- 漁労長の氏名
- 漁船の建造年
- 主機出力 (kw/hp)
- 全長 (メートル)
- 総トン数 (トン)
- 乗組員数 (オブザーバーを除く全乗組員数)
- 総冷凍室容量 (立方メートル)
- 総燃料積載量 (トン)
- 計器類及び電子漁業機器類

計器	有・無 (あるいは番号)
NNSS	
GPS	
オメガ	
方探	
レーダー	
気象ファックス	
船跡プロッター	
NOAA 受信機	
魚探 (1=カラーモニター、2=単色モニター、3=プリンター)	
ソナー (1=走査式、2=PPI)	
ドップラー流速計	
表面水温記録器	
BT (水深水温測定器)	
鳥レーダー	

はえ縄漁船のみ:

- 幹縄の素材 (ナイロン、綿糸、その他)
- 枝縄の素材 (ナイロン、綿糸、トレースの型式、その他)
- 浮縄の素材 (ナイロン、綿糸、その他)
- 使用された混獲緩和措置
  - 海鳥
    - トリポール吹き流し装置の使用 (有・無)
    - 加重枝縄の使用 (有・無)
    - 夜間投縄と最小限のデッキ照明 (有・無)
    - 餌投げ機・自動投縄機の使用 (有・無)
    - 着色餌 (有・無)
    - 残滓の管理の詳細

- 水中投縄装置（有・無）
- 舷側投縄（有・無）
- 揚縄緩和措置（有・無）
  - 枝縄巻き機
  - 鳥よけカーテン
  - 放水装置
- その他使用された緩和措置

まき網漁船のみ：

- 油圧式揚網機の出力
- 環巻きウィンチの出力
- 船上のすべての網の長さ及び深さ、ならびに展開図
- 船上の網のメッシュ・サイズ
- 船上の漁艇数

B)航海の概要

- オブザーバーの氏名
- オブザーバーの所属団体
- オブザーバーの乗船日（世界標準時間 24 時間に直せること）
- オブザーバーの下船日（世界標準時間 24 時間に直せること）

C) 各操業の漁獲量、努力量ならびに環境に関する総合的な情報

実際の漁具の設置・回収を観察したか否かに関らず、オブザーバー乗船中に行われた全操業について記録する。

全漁業：

- 漁具設置の開始日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 漁具設置の終了日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 漁具回収の開始日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 漁具回収の終了日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 漁具設置の開始位置（分単位の緯度、経度）
- 風速（単位）及び操業方向（北、北北東、北東など）
- 操業時の風速観測時間（例：正午、漁具設置開始時など）
- 漁具設置開始時の表面水温（摂氏温度、第 1 小数位まで）<sup>4</sup>
- 対象魚種<sup>5</sup>

はえ縄漁業：

- 投縄の終了位置（分単位の緯度、経度）
- はえ縄の設置方向（例：直線、曲線）<sup>6</sup>
- 実際に使用した幹縄の長さ（km）
- 実際に使用した枝縄の長さ（m）
- 実際に使用した浮縄の長さ（m）
- 最も水深の浅い針の予定水深（m）
- 最も水深の深い針の予定水深（m）
- 鉤針のタイプ
- 釣針数

<sup>4</sup> 投縄開始時など、位置及び風速を測定する時（正午、投縄開始時など）に水温も測定するのが効率的である。

<sup>5</sup> 種の報告は、FAO の種コードを使用するか、もしくは国別コードを使用する場合には FAO コード変換表を添付すること。各個体は可能な限り種レベルまで同定されなければならない。

<sup>6</sup> はえ縄の設置方法は、コードで示すこと。例：S=直線、C=曲線、U=U 字型。

- 鉢数
- 使用された海鳥混獲緩和措置
  - 追加された鉢の量 (適当な場合)
  - 鉢と鉤針の距離 (適当な場合)
  - 使用された吹き流し装置の数 (適当な場合)
  - トリラインの推定空間カバー率 (m)

操業に応じて、ラジオブイ、あるいは浮きの間の距離 (m)

- 餌の種類割合 (魚、イカ、疑似餌、その他)
- 餌の状態 (生餌もしくは死餌)
- 漁獲、船上保持、投棄されたミナミマグロ、他のマグロ類及びマグロ類似種<sup>4-5</sup>の総尾数
- 漁獲されたミナミマグロならびにすべてのその他の種 ~~(すべての魚、鳥、カメなど)~~ の種別<sup>24</sup>の総製品重量 (kg) 及び加工状態<sup>7</sup>

#### まき網漁業:

- 探索機の使用 (有・無)。探索機を使用した場合は下記を記録する。
  - 探索機の探索開始時間 (世界標準時間 24 時間に直せること) 及び位置
  - 探索機の探索終了時間 (世界標準時間 24 時間に直せること) 及び位置
  - 探索機が観測した魚群数と位置
  - 探索機が観測した各魚群の推定サイズ
  - 総探索距離
- 鳥レーダーの使用 (有・無)
- ログブックの番号と種類
- 探索の開始及び終了時間 (xx:xx 時から yy:yy 時まで、世界標準時間 24 時間に直せること)、探索場所、ならびに総探索距離
- 魚群の発見者 (飛行機・船)
- 撒き餌船の使用 (有・無)
- 撒き餌の状態 (生餌、死餌)
- 使用した撒き餌の量
- 撒き餌の開始及び終了時間 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 投網の開始及び終了時間 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 揚網の開始及び終了時間 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 投網の開始及び終了位置
- 揚網の開始及び終了位置
- 集魚灯の使用 (有・無)
- 集魚灯の総ワット数
- 集魚灯の使用開始及び終了時間
- 魚群の種類 (例: 群泳/表層、魚群集積装置/漂着物に付いた群れ)
- まき網の長さ (m)
- まき網の高さ (m)
- 使用した漁艇の数
- 曳船用生簀への移転開始日時
- ミナミマグロを移転した曳船用生簀の ID 番号
- 魚を受け取った曳航船名
- 操業毎の推定漁獲量及び種の組成
- 漁獲されたミナミマグロならびにその他の種の推定重量 (kg) 及び/もしくは数量
- 生きたまま漁獲されたミナミマグロの推定重量
- 操業中に死亡したミナミマグロの推定重量もしくは尾数

<sup>7</sup> TIS コードに準じ、~~RD~~=ラウンド、~~GG~~=セミドレス、~~DR~~=ドレス。CCSBT CDS 決議における加工段階ごとのコードで同定。

#### 生簀の曳航:

- 曳航船の船名
- 曳航用生簀の ID 番号
- 生簀の深さ (m)
- 生簀の直径 (m)
- 生簀のメッシュ・サイズ (cm)
- 生簀には第2もしくは捕食防止ネットがあるか (有・無)
- ダイバーの人数
- 生簀にシュートがあるか (有・無)
- 曳航速度 (km/時)
- まき網漁船から移転されたミナミマグロについて、下記を記録する。
  - 漁船名
  - 漁船のコールサイン
  - 移転開始日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
  - 移転されたミナミマグロの推定重量 (トン) ・移転前に死亡したミナミマグロの推定重量
- 他の曳航用生簀から受け入れた魚の場合、次を記録する。
  - ミナミマグロを曳航した船の船名
  - ミナミマグロの入っていた曳航用生簀の ID 番号
  - 移転開始日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
  - 移転されたミナミマグロの推定重量 (トン) ・移転前に死亡した重量
- 曳航終了日時 (世界標準時間 24 時間に直せること) 及び場所
- 曳航開始から畜養生簀移転までに死亡したミナミマグロの 1 日毎の総重量
- 曳航開始から畜養生簀移転までに死亡したミナミマグロの 1 日毎の総尾数

#### D) 観察した漁獲の情報

これは、漁具の回収中にオブザーバーが実際に観察した漁獲に関する情報である。ここに記録するすべての情報は、実際に観察したもののみである。付録 1 に、収集するデータの階層を示す。オブザーバーはこの階層リストを用いて、観察対象漁船の環境に応じて、データ収集の優先順位を決定すべきである。

#### はえ縄漁業:

- 観察開始の日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 観察終了の日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 観察した針数
- 観察中に漁獲、~~回収~~保持維持されたすべての生物の種<sup>45</sup>毎の総数
- 観察中に漁獲、回収、船上保持されたすべての生物の種<sup>44</sup>毎の総製品重量 (kg) 及び加工状態<sup>67</sup>
- 観察中に漁獲されたが投棄されたすべての生物の種別<sup>43</sup>の総数、ならびに可能な場合には重量 (原魚重量、kg) 及び生存状態<sup>8,9</sup>

#### まき網漁業:

まき網漁業のすべての投網及び揚網を観察すること。

- 観察開始の日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 観察終了の日時 (世界標準時間 24 時間に直せること)
- 魚群全体の何割を漁獲したかの推定値

<sup>8</sup> ここには、対象種 (ミナミマグロなど) 及び海鳥、サメ、海棲は虫類等のすべての混獲種を含む。

<sup>9</sup> 重傷を負って投棄された、及び生き残ることができそうにない個体は死亡個体数に含めなければならない。

- 漁獲、船上保持もしくは投棄されたミナミマグロ及びすべてのその他の種の推定重量（ミナミマグロはトン、その他の種<sup>5</sup>は kg）、及び/もしくは数量、ならびに生存状態<sup>8,9</sup>
- 操業開始から生簀への移動終了までに死亡したミナミマグロの重量
- 操業開始から生簀への移動終了までに死亡したミナミマグロの数量
- 操業開始から生簀への移動終了までに逃避したと確認される種の数量
- 操業開始から揚網終了までに投棄したと確認された種の数量

#### 生簀の曳航:

オブザーバーは、曳航期間の観察もしくは死亡数の計測を実施すること。

- 観察開始の日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 観察終了の日時（世界標準時間 24 時間に直せること）
- 曳航開始から畜養生簀への移動終了までの 1 日毎のミナミマグロの死亡総重量
- 曳航開始から畜養生簀への移動終了までの 1 日毎のミナミマグロの死亡総数

E) 魚の各個体の生物学的測定。生物学的測定はミナミマグロにのみ必要であるが、可能なかぎり他の種の測定も行うよう努力する。

ミナミマグロの分析の観点からは、ミナミマグロの体長を正確に測定する必要がある。ランダムな層別となるように、測定するミナミマグロを選択する。例えば、一回の操業で多数の魚が漁獲された場合には（例：まき網漁業）、体系的なサンプリングが必要となる。

なるべく多くの異なる操業から、測定する魚を選ぶべきである。例えば、10 回の各操業から（ランダムに）20 尾の魚のサンプリングを行う方が、10 回に 1 度の割合である操業から 200 尾の魚のサンプリングをするよりも有用である。ニーズの変更に応じて、実際のサンプル数の要件を再評価すること。

- 種<sup>54</sup>
- 生存状況<sup>10</sup>
- 体長（ミナミマグロについては、直線測定した尾叉長、cm に切り上げ<sup>11</sup>）
- 体長ユニット
- 体長コード（尾叉長、目後縁から尾叉部までの長さ等）
- 体長、下顎 - 尾叉体長
- 可能であれば、原魚重量（kg）。これは計算上の原魚重量ではなく、処理前の測定重量である。
- 製品重量（kg）
- 加工状態<sup>76</sup>
- 性別（F=メス、M=オス、I=不明、D=検査せず）
- 採取した生物標本：下記を記録すること
  - 生物標本ごとに付けた個別の ID 番号
  - 採取した標本の種類：全身標本、耳石、鱗、脊柱骨、胃、筋肉、組織、生殖腺、羽、鳥バンド他
  - サンプル採取の説明に関するすべての追加的な詳細情報（例えば採取時の具体的な海鳥緩和措置）

#### F) SBT 標識回収情報

<sup>10</sup> オブザーバー計画では、最低でも、生存状況を次の通り区別する。死亡で損傷あり (dead and damaged); 死亡で損傷なし (dead and undamaged); 生存し活発 (alive and vigorous); and 不明 (unknown)。

<sup>11</sup> 体長は端数を切り上げて（切り下げはしない）cm で表示する。即ち、62.4cm も 62.5 cm も 63cm と報告する。

ここに記録するデータの一部は、他で記録する情報と重複する。標識回収情報は、他のオブザーバー・データとは別に送付することとなる場合もあるため、別個に記録する必要がある。

- オブザーバーの氏名
- 漁船名
- 漁船のコールサイン
- 漁船が掲げる旗
- 標識の収集と提出
- 標識の色
- 標識の番号（1尾の魚に複数の標識が装着されている場合には、すべての標識の番号を記録すること。1個の標識のみが回収された場合には、もう1つの標識が紛失されたかどうかの確認も必要である。）
- 捕獲の日時（世界標準時間）
- 捕獲位置（分単位までの精度の緯度、経度）
- 体長（尾叉長、cmに切り上げ<sup>8</sup>）
- 製品重量（kg）
- 加工状態<sup>76</sup>
- 採取した生物標本の詳細
  - 生物標本のID番号
  - 採取した標本の種類：全身標本、耳石、鱗、脊柱骨、胃、筋肉、組織、生殖腺、他
- 性別（F=メス、M=オス、I=不明、D=検査せず）
- 再捕された魚の状態及び生存状況
- 観察中の作業時に、標識が発見されたか否か（はい・いいえ）
- 謝礼品の情報（例：謝礼品の送付先氏名及び住所）



### 魚種別及びミナミマグロのデータの階層

この付録は、オブザーバーのデータ収集活動に優先順位をつけるためのガイドラインを示すものである。

主なデータ収集活動の流れは以下の通り。

#### 操業の情報

- すべての漁船及び操業の情報

#### 漁具回収のモニタリング

- 漁獲時間と漁獲種の記録
- 標本が船上保持されたか、投棄されたかの記録（生存状況も含む）

#### 生物学的サンプリング

- 体長及び原魚重量及び／もしくは製品重量（加工状態を含む）のデータ収集
- 標識の有無の確認
- 性別の記録
- 生物学的サンプルの収集
- 写真撮影

漁具回収時のモニタリングならびに生物学的サンプリングの手続きにおいては、下記の種の順番で作業を優先すること。

種	優先順位（1 から順に優先度が高い）
SBT	1
その他のマグロ類、カジキ類、ガストロ及びサメ類	2
その他すべての種	3

「マグロ類」とは SBT 以外のすべての *Thunnus* 種を指す。

これらの活動に対するオブザーバーの作業割合は、操業及び漁具の種類によって異なる。各加盟国のオブザーバー計画の指針の下、観測されなかった量に対するサブ・サンプルのサイズ（例：設置された針数に対して、種の組成を検査するために観測した針数）を明確に記録すること。

## 国別報告書における科学オブザーバー計画の開発と実施に関するセクションの書式

### 報告書の構成要素

加盟国が科学委員会に提出する年次の国別報告書の一部として、オブザーバー計画の実施報告を含めることとする。この報告は、ミナミマグロ漁業のオブザーバー計画の簡単な概要を提示するもので、収集したオブザーバー・データの公式な解析結果を示す文書に代わるものではない。このオブザーバー計画報告は、下記のセクションで構成するものとする。

#### A. オブザーバーの訓練

実施したオブザーバー訓練の概要。以下の事項を含む。

- 科学オブザーバー向けに実施した訓練プログラムの概要。
- 訓練したオブザーバーの人数。
- 過去にミナミマグロ漁業に配置されたオブザーバーの資格、訓練、経験年数などの概要。
- 参考資料として、最新の訓練関連資料のコピーの提出（自国言語のまま）。

#### B. 科学オブザーバー計画の設計と範囲

オブザーバー計画の設計には下記事項を含める。

- 計画がカバーする船団、対象船団、もしくは対象漁業部門。
- 上記の船団もしくは漁業部門から、オブザーバーを乗船させる漁船をどのように選択したか。
- オブザーバーのカバー率について、船団、漁業部門、漁船の種類、漁船のサイズ、漁船の年数、操業海域、漁期などの層別化はいかに行ったか。

上記の船団のオブザーバー・カバー率には以下の事項を含む。

- 漁業部門、海域、漁期、ミナミマグロ総漁獲量に対する比率。それぞれのカバー率を示す単位を示すこと。
- オブザーバー配置の合計日数ならびに実際に観察作業を行った日数。

#### C. 収集したオブザーバー・データ

別紙Aに合意されたデータセットを示したが、その範囲に対応して実際に収集したオブザーバー・データのリストは大枠で以下のものを含む。

- 努力量データ 海域別、漁期別に観察した努力量（操業日数、操業数、針数など）、ならびに海域別、漁期別の総努力量に対する観察割合
- 漁獲量データ 海域別・漁期別の観察したミナミマグロ及びその他の種（収集された場合）の漁獲量、ならびに海域別・漁期別のミナミマグロ総漁獲量に対する観察割合
- 体長頻度データ 海域別・漁期別の種毎に測定した尾数
- 生物学的データ 収集したその他の種毎の生物学的データもしくは標本（耳石、性別、成熟度、成熟度指数など）の種類と数量
- 観察しなかった数量に対するサブ・サンプルのサイズ。

#### **D. 標識回収のモニタリング**

観察した標識回収数を、魚のサイズ・クラス別及び海域別に記録。

#### **E. 遭遇した問題**

- オブザーバーもしくはオブザーバーの管理者が遭遇した問題で、CCSBT オブザーバー計画規範、もしくは規範に基づいて策定した各加盟国の国別オブザーバー計画に影響を及ぼす可能性のある事項の概要。